

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

1. Información y promoción

Objetivos

La organización de envío ha desarrollado una visión del voluntariado y contempla el significado y los objetivos de este.

Se pone a disposición del público interesado informaciones completas y realistas sobre el voluntariado y sus condiciones.

	Estándares de calidad Quifd	Indicadores y explicaciones	Acreditación a aportar por parte de la organización de envío
Outgoing e Incoming	<p>1.1 Principios escritos</p> <p>La organización de envío ha formulado principios por escrito.</p> <p>Los principios escritos están disponibles para el público.</p>	<p>Se incluyen declaraciones sobre:</p> <ul style="list-style-type: none"> • comprensión y significado del voluntariado para la organización de envío, • objetivos del voluntariado, y • información sobre el impacto que se desea que tenga sobre los voluntarios. 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la presentación de los principios escritos (p. ej. modelo) y • la disponibilidad pública de los principios escritos (p. ej. la captura de pantalla del sitio web).
Outgoing e Incoming		<p>1.1 ww</p> <p>Indicadores adicionales que deben verificarse</p> <p>Se incluyen declaraciones sobre:</p> <ul style="list-style-type: none"> • aprendizaje global, desarrollo sostenible y responsabilidad global en términos de ODS, • weltwärts como servicio de aprendizaje de política de desarrollo, • el respeto a la diversidad de las personas, así como a los estilos de vida y creencias. 	

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

Outgoing e Incoming	<p>1.2 Intercambio La organización de envío está conectada con otras organizaciones que ofrecen servicios de voluntariado internacional.</p>	<p>La organización de envío está conectada con otras organizaciones a través de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la afiliación o la cooperación con asociaciones, grupos de trabajo o comités de voluntariado, • canales de información y • la participación en eventos (p. ej. reuniones de asociaciones, reuniones de organizaciones de financiación, conferencias temáticas) / contacto con otras organizaciones. 	<p>Demostración, por ejemplo, mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • confirmaciones de afiliaciones, • certificados de participación, • certificados, • facturas, • correos electrónicos, • documentación (p. ej. actas, notas de reuniones).
Outgoing y Incoming	<p>1.3 ww Tratamiento de la diversidad La organización de envío aborda las cuestiones de la diversidad, las estructuras globales de poder y el racismo en el marco del programa weltwärts.</p>	<p>Dichas cuestiones se tratan en forma de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • participación en eventos o capacitaciones sobre el tema por parte de los miembros del personal, • reflexión interna en la organización o • asesoramiento o consultorías externas. 	<p>Demostración, por ejemplo, mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • confirmación de la participación, • conceptos para el desarrollo organizacional, • documentación (p. ej. notas de reuniones, actas).
Outgoing y Incoming	<p>1.4. Relaciones públicas La organización de envío realiza labores de relaciones públicas relacionadas con el voluntariado.</p>	<p>Se especifican los objetivos y los grupos destinatarios del trabajo de relaciones públicas. La organización de envío hace declaraciones en el sentido de que las personas deben ser retratadas con dignidad y sin reproducir estereotipos. Los siguientes aspectos se comunican en la realización del trabajo de relaciones públicas como información inicial para las partes interesadas:</p>	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • documento en el que se exponen los objetivos y principios del trabajo de relaciones públicas (p. ej. el concepto) y • documentos/materiales de relaciones públicas para los servicios de voluntariado ofrecidos (p. ej. capturas de pantalla de sitios web o redes

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

		<ul style="list-style-type: none"> • objetivo y visión del voluntariado, • grupos destinatario del voluntariado, • condiciones generales del voluntariado, • campos de trabajo y lugares de asignación, • duración del servicio, • beneficios para los voluntarios (p. ej. dinero de bolsillo, manutención, gastos de viaje, seguros), • normativa sobre donaciones / grupos de apoyo (si es necesario), contribuciones propias de los voluntarios, si es el caso, y • detalles de las fuentes de financiación y de los programas de subvención. 	<p>sociales/foros, preguntas frecuentes, volantes, folletos, material de prensa y artículos).</p>
Outgoing y Incoming	<p>1.4 ww Relaciones Públicas</p> <p>La organización de envío presenta el programa de financiación weltwärts en su trabajo de relaciones públicas.</p>	<p>Los siguientes aspectos se comunican en la realización del trabajo de relaciones públicas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • objetivos de la política de desarrollo, • el carácter de aprendizaje e intercambio del voluntariado y • los efectos que pretenden alcanzarse con el servicio de voluntariado. 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • documentos / materiales de relaciones públicas (p. ej. capturas de pantalla de sitios web o redes sociales / foros, preguntas frecuentes, volantes, folletos, artículos y material de prensa).

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

2. Selección de los lugares de asignación

Objetivos

La organización de envío ha formulado por escrito los criterios y procedimientos para la selección de los lugares de asignación con el fin de asegurar la adecuación de los lugares de asignación para acoger a los voluntarios y garantizar la compatibilidad de las condiciones del lugar de asignación con los objetivos del servicio de voluntariado.

	Estándares de calidad Quifd	Indicadores y explicaciones	Acreditación a aportar por parte de la organización de envío
Outgoing e Incoming	<p>2.1 Proceso de selección de los lugares de asignación</p> <p>La organización de envío selecciona los lugares de asignación para la cooperación de acuerdo con un procedimiento puesto por escrito y garantiza regularmente la adecuación de los lugares de asignación.</p>	<p>La descripción del procedimiento especifica la forma, las fechas y las responsabilidades de los siguientes puntos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • contacto con los posibles lugares de asignación, <ul style="list-style-type: none"> ○ documentos necesarios, • intercambio de información, <ul style="list-style-type: none"> ○ posibilidades de cooperación, ○ significado del voluntariado para la organización de envío, ○ criterios y condiciones generales para la cooperación, • decisión, <ul style="list-style-type: none"> ○ comprender y tener en cuenta las expectativas de los lugares de asignación (campos de actividad, condiciones generales, etc.), ○ comprobación de la adecuación en función de los criterios de selección de la organización de envío, ○ informar de la decisión a los lugares de asignación, 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • descripción del procedimiento de selección y garantía de idoneidad (por ejemplo, descripciones del proceso, diagramas de flujo) y • comprobantes de la aplicación del procedimiento para los lugares de asignación seleccionados por Quifd (p. ej. correos electrónicos, listas de control, notas de entrevistas, actas, informes finales de los voluntarios, actualizaciones de la descripción del lugar de asignación).

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

		<ul style="list-style-type: none">○ garantizar la adecuación permanente de los lugares de asignación, teniendo en cuenta las instrucciones de seguridad.	
--	--	--	--

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

Outgoing e Incoming	<p>2.2 Criterios de selección de los lugares de asignación</p> <p>La organización de envío selecciona los lugares de asignación según criterios recogidos por escrito.</p>	<p>Para la selección de los lugares de asignación se tienen en cuenta los siguientes criterios:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El lugar de asignación es adecuado para un servicio de aprendizaje. • La instrucción técnica está garantizada y • La asignación de voluntarios no sustituye ningún empleo remunerado. 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la presentación de un baremo de criterios y • pruebas del cumplimiento de los criterios para los lugares de asignación seleccionados por Quifd.
Outgoing		<p>2.2 ww (Outgoing)</p> <p>Indicadores adicionales que deben verificarse</p> <p>Para la selección de los lugares de asignación se tienen en cuenta los siguientes criterios:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El lugar de asignación es adecuado para un servicio de aprendizaje de política de desarrollo si trabaja con grupos destinatarios marginados o en el ámbito de la sostenibilidad medioambiental o en el ámbito de otros temas relacionados con la política de desarrollo o los ODS. • Los lugares de asignación y las tareas de los voluntarios están orientados hacia el bien común. • La orientación de la actividad del voluntario en el lugar de asignación no sirve a ningún adoctrinamiento ideológico. 	

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

Incoming		<p>2.2 ww (Incoming)</p> <p>Indicadores adicionales que deben verificarse</p> <p>Para la selección de los lugares de asignación se tienen en cuenta los siguientes criterios:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El lugar de asignación es adecuado para un servicio de aprendizaje de política de desarrollo si es activo en el ámbito cultural, social y educativo o en el campo del deporte, de la sostenibilidad ecológica o en el trabajo de educación sobre política de desarrollo. • Los lugares de asignación y las tareas de los voluntarios están orientados hacia el bien común. • La orientación de la actividad del voluntario en el lugar de asignación no sirve a ningún adoctrinamiento ideológico. 	
Outgoing e Incoming	<p>2.3 Descripción de los lugares de asignación</p> <p>La organización de envío presenta una descripción de cada lugar de asignación. El contenido está coordinado con la organización cooperante o con el lugar de asignación.</p>	<p>La descripción de los lugares de asignación incluirá información sobre:</p> <ul style="list-style-type: none"> • los campos de actividad y grupos destinatarios, • los requisitos para los voluntarios • las posibilidades de estructuración y • las condiciones específicas del lugar de asignación (p. ej. información relevante para la seguridad, requisitos sanitarios especiales, ubicación geográfica, infraestructura). 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • descripción de los lugares de asignación seleccionados por Quifd. • descripción del procedimiento para la coordinación de la descripción de los lugares de asignación con la organización cooperante / el lugar de asignación y • pruebas de la coordinación con la organización cooperante / el lugar de asignación en cuanto a los lugares de asignación seleccionados por Quifd

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

			(p. ej. correos electrónicos, notas de reuniones, actas).
--	--	--	---

3. Cooperación entre la organización de envío y la organización cooperante / el lugar de envío

Objetivos

Las condiciones generales de la asignación del voluntario, así como los derechos y obligaciones de la organización de envío y de la organización cooperante / del lugar de asignación se acuerdan y registran por escrito. La organización de envío y la organización cooperante / el lugar de asignación trabajan conjuntamente para garantizar que los voluntarios reciban un apoyo personalizado, profesional y basado en la consideración y mantengan un espíritu de colaboración entre ellos.

	Estándares de calidad Quifd	Indicadores y explicaciones	Acreditación a aportar por parte de la organización de envío
Outgoing	3.1 Acuerdos entre la organización de envío y la	El acuerdo está redactado en un idioma que los cooperantes entienden. Puede concluirse como un acuerdo triangular entre la	Demostración mediante: <ul style="list-style-type: none"> • presentación de un modelo de acuerdo (p.ej. acuerdo de

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

	<p>organización cooperante / el lugar de envío</p> <p>Las normas y la distribución de las tareas se acuerdan entre la organización de envío y la organización cooperante / lugar de asignación y se recogen por escrito en un acuerdo entre las partes.</p>	<p>organización de envío, la organización cooperante / el lugar de asignación y el voluntario.</p> <p>El acuerdo incluye los siguientes puntos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • entendimiento común sobre el papel de los voluntarios, • normas para la selección de voluntarios, • normas sobre obligaciones financieras y seguros, • normas sobre el alojamiento para los voluntarios y, en caso necesario, apoyo a los voluntarios en la búsqueda de alojamiento, • normas sobre las horas de trabajo y las vacaciones, así como sobre el tiempo libre para eventos educativos y de intercambio, • normas sobre las directrices de seguridad, • normas sobre la instrucción técnica de los voluntarios, • normas sobre el apoyo personal de los voluntarios, y • normas sobre el intercambio y la comunicación entre las organizaciones. 	<p>cooperación, acuerdo triangular o acuerdo con la persona responsable del acompañamiento) para cada programa de voluntariado ofrecido y</p> <ul style="list-style-type: none"> • acuerdos para los lugares de asignación seleccionados por Quifd, • si es el caso, otros documentos / anexos que complementen el modelo de acuerdo.
Outgoing e Incoming	<p>3.2 Cooperación</p> <p>La organización de envío trabaja en colaboración con la organización cooperante / el lugar de asignación.</p>	<p>La organización de envío se comunica con la organización cooperante / el lugar de asignación sobre los siguientes temas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • transcurso del servicio de voluntariado, • incidentes especiales y • comprensión común del papel de los voluntarios. <p>La organización de envío:</p> <ul style="list-style-type: none"> • implica a la organización cooperante o al lugar de asignación en el procedimiento de selección. 	<p>Demostración, por ejemplo, a través de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • acuerdos, • invitaciones, • actas de reuniones, conferencias de los lugares de asignación, capacitaciones, • pruebas de comunicación <p>para los lugares de asignación seleccionados por Quifd.</p>

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

Outgoing e Incoming		<p>3.2 ww</p> <p>Indicadores adicionales que deben verificarse</p> <p>La organización de envío garantiza que el lugar de la asignación</p> <ul style="list-style-type: none">• se prepara para el trabajo con voluntarios en el marco del programa weltwärts, y• recibe apoyo en los retos que supone el acompañamiento de los voluntarios.	<p>Demostración, por ejemplo, a través de:</p> <ul style="list-style-type: none">• guías,• asistencias <p>para los lugares de asignación seleccionados por Quifd.</p>
---------------------	--	--	--

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

Outgoing e Incoming	<p>3.3 Acompañamiento personalizado de los voluntarios en el país de acogida</p> <p>La organización de envío garantiza que los voluntarios dispongan en el país de acogida de una persona de contacto personal a la que puedan acudir.</p>	<p>La persona de contacto a tiempo completo o voluntario no debe trabajar directamente en el campo de trabajo del voluntario.</p> <p>Se puede contactar con esta persona para las preguntas cotidianas y para la superación de problemas, así como para el acompañamiento en situaciones de crisis y de emergencia.</p> <p>La organización cooperante / el lugar de asignación u organización de envío está informada sobre la persona que realiza dicha función en caso de que no la proporcionen ellos mismos.</p>	<p>Demostración, por ejemplo, mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • acuerdo de cooperación, • acuerdo o arreglos con la persona encargada del acompañamiento (p. ej. mentores, miembros de las familias de acogida, antiguos voluntarios del país de acogida, empleados de la organización cooperante (para outgoing) o de las organizaciones de envío (para incoming) para los lugares de asignación seleccionados por Quifd, • pruebas, p. ej. lista de contactos de los voluntarios.
Outgoing e Incoming	<p>3.4 Instrucción técnica de los voluntarios en el lugar de asignación</p> <p>La organización de envío garantiza que los voluntarios reciban instrucción técnica en el lugar por parte del lugar de asignación.</p>	<p>El lugar de asignación proporciona una instrucción técnica continua in situ. Se hacen cargo de ello una o varias personas que participan directamente en los procesos de trabajo del lugar de asignación. El instructor técnico se encarga de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la preparación organizacional y del contenido, • la instrucción técnica continua y • llevar a cabo charlas periódicas (como mínimo una primera charla y una charla final). <p>El instructor técnico está disponible para el voluntario durante el trabajo diario.</p>	<p>Demostración, por ejemplo, mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • acuerdo de cooperación, • la presentación del acuerdo para los lugares de asignación seleccionados por Quifd. • en caso necesario, otras pruebas para los supervisores, p. ej. folletos, directrices y prospectos sobre el trabajo con voluntarios, listas de contactos para los voluntarios.

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

4. Información y selección de los voluntarios

Objetivos

La organización de envío ha definido por escrito los criterios y procedimientos. La organización de envío evalúa la aptitud de los candidatos para el servicio en el extranjero o en Alemania y para una asignación apropiada. Los voluntarios tienen la oportunidad de comprobar su motivación y aptitud para el servicio voluntario en un proceso de orientación.

	Estándares de calidad Quifd	Indicadores y explicaciones	Acreditación a aportar por parte de la organización de envío
Outgoing e Incoming	<p>4.1 Proceso de selección de los voluntarios</p> <p>La organización de envío selecciona a los voluntarios según un procedimiento detallado por escrito. Las responsabilidades especificadas en el procedimiento se acuerdan con la organización cooperante o el lugar de asignación.</p>	<p>La descripción del procedimiento especifica la forma, las fechas y las responsabilidades referidas a los siguientes puntos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • contacto, <ul style="list-style-type: none"> ○ el desarrollo del procedimiento de candidatura, ○ documentos de candidatura necesarios (p. ej. referencias, certificados de salud, certificado de antecedentes penales detallado), ○ información a los candidatos sobre la recepción de los documentos de candidatura, • decisión, <ul style="list-style-type: none"> ○ registro y consideración de los deseos de los candidatos (p. ej. campos de actividad, países, etc.) y cualquier restricción, ○ evaluación de la aptitud de los candidatos para el servicio voluntario teniendo en cuenta los criterios de selección (estándar 4.2), ○ asignación de los candidatos a la organización cooperante / el lugar de asignación, 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la presentación de una descripción del procedimiento y de la información a los candidatos, • pruebas de la aplicación del procedimiento para los lugares de asignación seleccionados por Quifd (p. ej. programas de los eventos de selección, pruebas de la comunicación con los cooperantes / candidatos y • pruebas de cómo se verifican los criterios de selección de los candidatos para los lugares de asignación seleccionados por Quifd (p. ej. cuestionarios de candidatura,

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

		<ul style="list-style-type: none"> ○ coordinación de la selección final con la organización cooperante / el lugar de asignación, ● información (¿Cómo se informa a los candidatos sobre los puntos siguientes?) <ul style="list-style-type: none"> ○ requisitos personales, ○ derechos y deberes de los voluntarios, de la organización de envío y de la organización cooperante / lugar de asignación, ○ condiciones de trabajo, ○ posibilidades de estructuración en el marco del trabajo como voluntario (p. ej., desarrollar un proyecto propio) ○ asistencia y posibilidades de formación continua en el lugar ○ alojamiento, ○ características especiales del país, ○ en caso necesario, los peligros y las normas de seguridad del país / proyecto de acogida, ○ según el tipo de actividad, otras condiciones esenciales y ○ detalles de los programas de servicio voluntario que se ofrecen. 	<p>actas, hojas de evaluación de las entrevistas de selección).</p>
Outgoing e Incoming	<p>4.2 Proceso de selección de los voluntarios</p> <p>La organización de envío ha definido por escrito los criterios para la selección de voluntarios. Los criterios se acuerdan con la organización cooperante o con el lugar de asignación.</p>	<p>Los criterios indican en qué medida los solicitantes</p> <ul style="list-style-type: none"> ● son adecuados para el servicio de aprendizaje y ● son adecuados para la asignación respectiva. <p>Para ello se pueden utilizar, entre otros, los siguientes aspectos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● aspectos sociodemográficos (especialmente la edad, el género y otros aspectos), ● intereses/motivación, ● competencias sociales, 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● la presentación de los criterios de selección y los criterios específicos del lugar de asignación, y ● justificación / explicación de la comunicación de los criterios a la organización cooperante / lugar de asignación.

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

		<ul style="list-style-type: none"> • cualificaciones (p. ej. conocimientos lingüísticos) • aptitud física, • aptitudes y capacidad de trabajo, • expectativas de los candidatos respecto a la duración del trabajo, • implicación como voluntario hasta la fecha, • interés por grupos destinatarios especiales (p. ej. jóvenes discriminados), • cumplimiento de los requisitos específicos que los lugares de asignación exigen a los voluntarios, • voluntad de comprometerse después del servicio de voluntariado. 	
Outgoing e Incoming	<p>4.3 Proceso de orientación de los voluntarios</p> <p>La organización de envío apoya a los voluntarios en su orientación. En el proceso de selección, la organización de envío permite a los voluntarios aclarar su motivación y aptitud para el servicio voluntario.</p>	<p>En el proceso de selección, la organización de envío permite a los candidatos aclarar su motivación y aptitud para la actividad deseada.</p> <p>Posibles temas para dialogar sobre la motivación de los candidatos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • motivación para el servicio voluntario, • disposición a aprender la lengua del país de acogida, • conciencia de los derechos y obligaciones y • conciencia de las posibilidades y los límites del voluntariado. 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • descripción del procedimiento en el proceso de selección.
Outgoing e	<p>4.4 Acuerdo con los voluntarios</p> <p>La organización de envío concluye un acuerdo por escrito con los voluntarios antes de su partida.</p>	<p>El acuerdo regula los derechos y deberes de las partes del contrato. El voluntario tiene claro de qué tareas es responsable la organización cooperante o el lugar de asignación.</p> <p>El acuerdo regula los siguientes aspectos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • el lugar y campo de trabajo, 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • presentación de un modelo de acuerdo por programa de voluntariado y • acuerdos firmados de los lugares de asignación seleccionados por Quifd.

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

		<ul style="list-style-type: none"> • el volumen del trabajo semanal, • los seguros de salud, accidentes y responsabilidad civil y otros, • vacaciones, • inicio y fin del servicio de voluntariado con la organización cooperante o lugar de asignación, • persona u oficina de contacto en la organización de envío, • tipo e importe de dinero de bolsillo, así como información para garantizar con seguridad el alojamiento y la manutención, • instrucción, asesoramiento, medidas para capacitación y encuentros, • en caso necesario, las normas sobre el aprendizaje de idiomas, • las normas sobre la protección de datos, • motivos y condiciones para la terminación del acuerdo y normas sobre las modalidades en caso de interrupción del servicio voluntario, • las normas sobre un certificado de servicio voluntario. 	
Outgoing e Incoming		<p>4.4 ww</p> <p>Indicadores adicionales que deben verificarse</p> <p>Outgoing: El acuerdo garantiza al voluntario trabajo a tiempo completo (5 días a la semana, sobre la base de una duración de la misión de 12 meses) al menos 20 días de vacaciones.</p> <p>Incoming: En el caso de una semana de 6 días, las vacaciones mínimas a las que se tiene derecho en un periodo de servicio de 12 meses es de 24 días laborables.</p>	

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

		Si la duración del servicio es diferente, los días deben calcularse proporcionalmente.	
--	--	--	--

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

5. Aspectos financieros y subvenciones

Objetivos

Existe una gestión responsable de los recursos financieros en el marco de la ejecución del servicio voluntario.

	Estándares de calidad Quifd	Indicadores y explicaciones	Acreditación a aportar por parte de la organización de envío
Outgoing e Incoming	5.1 Garantía de cobertura de los costes ¹ La organización de envío dispone de un plan de costes y financiación para el servicio voluntario.	Hay un plan presupuestario para el servicio de voluntariado (ingresos, resumen de gastos).	Demostración mediante: <ul style="list-style-type: none">• la planificación presupuestaria y• dado el caso, la concesión de ayudas• dado el caso, informes de auditores o asesores fiscales.

¹ La evaluación del uso adecuado de los recursos es responsabilidad de los organismos de financiación.

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

Outgoing e Incoming	<p>5.2 Servicios financieros</p> <p>La organización de envío garantiza que los servicios acordados según el convenio con los voluntarios y/o en el acuerdo de cooperación se prestan a tiempo.</p>	<p>Esto incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> • prestaciones financieras a los voluntarios (p.ej. dinero de bolsillo), • las primas de seguros y • las prestaciones financieras a / de las organizaciones cooperantes o los lugares de asignación. 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • recibos para los lugares de asignación seleccionados por Quifd sobre: <ul style="list-style-type: none"> ○ pagos a los voluntarios (p. ej. dinero de bolsillo), ○ el pago de las primas de seguros acordados y ○ pagos de prestaciones financieras a / de organizaciones cooperantes / lugares de asignación.
---------------------	---	---	---

6. Organización del voluntariado internacional

Objetivos

Los trámites de viaje y residencia necesarios se organizan de forma completa y a tiempo. Para el tiempo que dure la estancia en el extranjero, existen procedimientos para los casos de crisis, así como para el contacto entre la organización de envío y la organización cooperante / lugar de asignación y los voluntarios, especialmente en caso de emergencia.

	Estándares de calidad Quifd	Indicadores y explicaciones	Acreditación a aportar por parte de la organización de envío
Outgoing e Incoming	<p>6.1 Requisitos organizativos y legales</p> <p>La organización de envío informa a los voluntarios sobre el marco legal y organizativo y</p>	<p>La organización de envío informa a los voluntarios sobre los actuales puntos organizativos en lo que respecta a la legislación sobre viajes, residencia y registro (en la medida en que se requiera en el país de acogida):</p>	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • documentación sobre la información o las fuentes de información (p. ej. carpetas de información específicas del país, listas de contactos y listas de

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

	<p>les apoya en el proceso de tramitación.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • particularidades específicas de viaje y del país (p. ej. recomendaciones de no viajar del Ministerio Federal de Asuntos Exteriores, información de las embajadas, etc.), • obtener un visado, obtener un permiso de residencia, obtener un permiso de trabajo, • inscripción en la lista ELEFAND (para outgoing), inscripción en la Oficina de Registro de Residentes (para incoming), • requisitos de vacunación, • protección de la salud y • cobertura de seguro. <p>La organización de envío apoya a los voluntarios en el tratamiento de los puntos mencionados.</p>	<p>control para el voluntario, referencia a las fuentes de información).</p>
Outgoing e Incoming	<p>6.2 Cobertura de seguro</p> <p>La organización de envío garantiza que los voluntarios tengan una cobertura de seguro adecuada.</p>	<p>La organización de envío contrata los seguros necesarios (seguro médico, de accidentes y de responsabilidad civil).</p>	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • documentos sobre la cobertura de seguro (p. ej. pólizas de seguro de salud, accidentes y responsabilidad civil).

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

Outgoing e Incoming	<p>6.3 Disponibilidad de la organización de envío La organización de envío asegura que se puede contactar con ella en un plazo de cuatro días naturales.</p>	<p>Los voluntarios y las organizaciones cooperantes / los lugares de asignación conocen las vías de contacto.</p>	<p>Demostración, por ejemplo, mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • lista de personas de contacto en la organización de envío e indicación de las respectivas vías de contacto.
Outgoing e Incoming	<p>6.4 Plan de emergencia En caso de situación de crisis, la organización de envío tiene preparado un plan de emergencia con normas claras acerca de las competencias. El procedimiento en las crisis es conocido por los actores implicados.</p>	<p>El plan de emergencia contiene información sobre:</p> <ul style="list-style-type: none"> • diferentes casos de crisis, • las medidas que deben adoptarse en cada caso, • responsabilidades, • procedimientos a seguir y • instrucciones de comportamiento. <p>Los voluntarios, las organizaciones cooperantes / los lugares de asignación están informados de los procedimientos que deben seguirse en caso de crisis y emergencias.</p>	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • plan de emergencia por escrito acordado entre la organización de envío y la organización cooperante / el lugar de asignación y • prueba de la comunicación con los voluntarios (p. ej. plan de seminario con la unidad de seminario correspondiente).
Outgoing e Incoming	<p>6.5 Contactos de emergencia La organización de envío proporciona al voluntario una recopilación de datos de contacto importantes para el país de acogida / el lugar del servicio voluntario.</p>	<p>La compilación contiene:</p> <ul style="list-style-type: none"> • contactos médicos, • contactos de la policía y los servicios de rescate y • contactos de emergencia. 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • recopilación de los datos de contacto para los lugares de asignación seleccionados por Quifd.

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

7. Plan pedagógico

Objetivos

El voluntariado es un servicio de aprendizaje y educación. La organización de envío y la organización cooperante / el lugar de asignación apoyan a los voluntarios en el desarrollo de su personalidad y de sus competencias. Un plan pedagógico elaborado sirve de guía y rige el asesoramiento durante el servicio, p. ej. mediante seminarios.

	Estándares de calidad Quifd	Indicadores y explicaciones	Acreditación a aportar por parte de la organización de envío
Outgoing e Incoming	7.1 Concepto La organización de envío dispone de un plan pedagógico por escrito para la preparación, la asistencia y el seguimiento de los voluntarios.	El plan pedagógico contiene informaciones sobre: <ul style="list-style-type: none">• objetivos y condiciones / formatos de la asistencia pedagógica,• la distribución de tareas y funciones de todos los actores que participan en la asistencia pedagógica y• posibilidades de participación de los voluntarios (p. ej. participación en los procesos de toma de decisiones, ejecución autónoma de proyectos). Tiene especialmente en cuenta el contexto internacional del voluntariado.	Demostración mediante: <ul style="list-style-type: none">• presentación de uno o varios planes y si procede, con características especiales de los programas de voluntariado realizados.

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

Outgoing e Incoming		<p>7.1 ww</p> <p>Indicadores adicionales que deben verificarse</p> <p>El plan pedagógico incluye los siguientes puntos:</p> <ul style="list-style-type: none">• el aprendizaje global, profundizar en el tema de los ODS, las interdependencias globales (post / neocoloniales), las estructuras de poder, el racismo en el voluntariado,• la sensibilización respecto a la presentación de informes no estereotipados,• autorreflexión, propio papel como voluntario,• aspectos prácticos del servicio voluntario,• principios de atención sanitaria y seguridad, incluida la prevención e intervención en casos de violencia sexual,• compromiso a favor de la política de desarrollo tras el servicio voluntario,• garantizar que los voluntarios tengan la oportunidad de participar en la estructuración de los seminarios y• implicar a los antiguos voluntarios en el trabajo pedagógico (p. ej. como co-profesores, mentores, uso de informes de experiencia).	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none">• presentación del plan pedagógico weltwärts o a través de las correspondientes adiciones al plan pedagógico para los servicios voluntarios.
---------------------	--	---	--

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

Outgoing e Incoming	<p>7.2 Seminarios</p> <p>Los seminarios son dirigidos por personas pedagógicamente adecuadas.</p> <p>Se garantiza una relación adecuada entre los participantes del seminario y el personal pedagógico.</p>	<p>Las personas son aptas si</p> <ul style="list-style-type: none"> • tienen experiencia práctica o cualificación en la orientación pedagógica de los jóvenes y • tienen conocimiento del plan pedagógico y su aplicación. <p>Hay al menos un colaborador cualificado por cada 15 participantes (proporción: 15:1).</p>	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la presentación de los requisitos del personal pedagógico o prueba de cualificación (formación pedagógica, capacitación como encargado de seminario por parte de la organización de envío, capacitación adecuada (p. ej. Juleica, animación lingüística etc.). • prueba de la comunicación sobre el plan pedagógico y • documentación del ratio alumno/profesor.
---------------------	--	---	--

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

8. Preparación de los voluntarios

Objetivos

La calidad del servicio de voluntariado está significativamente influenciada por la calidad de la preparación. Los programas de orientación contribuyen a una rápida y buena aclimatación en el país de acogida y en el lugar de asignación. La organización de envío se encarga de preparar y diseñar dicho programa de orientación en función de las necesidades de los voluntarios.

	Estándares de calidad Quifd	Indicadores y explicaciones	Acreditación a aportar por parte de la organización de envío
Outgoing e Incoming	<p>8.1 Preparación</p> <p>La organización de envío se encarga de la preparación de los voluntarios, que comienza ya en el país de envío.</p>	<p>El formato y el contenido de la preparación corresponden al plan pedagógico.</p> <p>Posibles temas de preparación son:</p> <ul style="list-style-type: none"> • significado del voluntariado en el país de acogida, • objetivo del trabajo, • condiciones de trabajo y de vida en el país de acogida, • aspectos de cultura general, • condiciones legales y materiales, • condiciones concretas respecto a los seguros, • normas de seguridad en el lugar, • peculiaridades sanitarias, higiénicas y médicas, • prevención de la violencia (sexual) y cómo afrontarla, • papel de los voluntarios, • respuesta ante crisis personales, • información sobre apoyo técnico y personal. 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • pruebas de la preparación de los voluntarios para los lugares de asignación seleccionados por Quifd (p. ej. documentación de las entrevistas, envío de documentos, programas y documentación de seminarios).

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

Outgoing e Incoming		<p>8.1 ww</p> <p>Indicadores adicionales que deben verificarse</p> <p>Una parte de la preparación tiene lugar en el país de origen.</p> <p>Outgoing: La preparación se lleva a cabo en forma de jornadas de preparación / seminario introductorio.</p>	<p>Prueba, por ejemplo, mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • carta de invitación, • programa de seminarios o • documentación del seminario.
Outgoing e Incoming	<p>8.2 Aprendizaje de idiomas</p> <p>La organización de envío ofrece oportunidades para el aprendizaje de idiomas.</p>	<p>La organización de envío muestra a los voluntarios oportunidades para el aprendizaje de idiomas que les permitan comunicarse en la vida cotidiana del país de acogida.</p>	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • comunicación a los voluntarios sobre el aprendizaje de idiomas (p. ej. información sobre ofertas de cursos de idiomas, cursos de preparación en línea, tandems).

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

9. Acompañamiento, formación y reuniones

Objetivos

La combinación de experiencia práctica y aprendizaje ya forma parte del concepto del servicio de voluntariado. Además, debe haber oportunidades educativas independientes para los voluntarios que les permitan adquirir habilidades sociales y cualificaciones prácticas, entre otras cosas. El intercambio con otros voluntarios también es indispensable. En la medida de lo posible, esto debería ser una parte integral de los programas de formación. La educación y los encuentros también sirven para reflexionar sobre el servicio voluntario y permiten a los voluntarios situar su compromiso en el contexto de la sociedad en su conjunto.

	Estándares de calidad Quifd	Indicadores y explicaciones	Acreditación a aportar por parte de la organización de envío
Outgoing e Incoming	<p>9.1 Programa de formación</p> <p>Durante el servicio, la organización de envío ofrece oportunidades educativas de forma independiente o a través de la organización cooperante u otros proveedores. La organización de envío garantiza que los voluntarios puedan aprovechar las oportunidades educativas.</p>	<p>El formato y el contenido pedagógico corresponden al plan pedagógico.</p> <p>Las oportunidades de formación permiten a los voluntarios intercambiar experiencias con otros voluntarios.</p> <p>Los voluntarios obtienen permiso para participar en las ofertas de formación.</p> <p>Posibles temas son:</p> <ul style="list-style-type: none"> • reflexión sobre el servicio de voluntariado, • contenido técnico del trabajo del voluntario, • aspectos sociales y sociopolíticos, • reflexión sobre el desarrollo personal, • reflexión sobre su propio papel como voluntario. 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • acuerdo con el voluntario para los lugares de asignación seleccionados por Quifd y • invitación, programa o documentación de la oferta (p. ej. seminarios, reuniones, excursiones, listas de participantes).

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

Outgoing		9.1 ww (Outgoing) Indicadores adicionales que deben verificarse Se celebra un seminario intermedio como oferta educativa.	
Outgoing e Incoming	9.2 ww Feedback de los voluntarios La organización de envío animará a los voluntarios a dar su opinión durante su servicio.	La organización de envío: <ul style="list-style-type: none"> • proporciona a los voluntarios sugerencias sobre posibles temas (p. ej. la autorreflexión), • especifica los plazos de feedback y • los destinatarios de los comentarios. 	Demostración mediante: descripción del procedimiento y presentación de ejemplos (p. ej. contrato de servicio de voluntariado, tabla de informes, instrucciones para el feedback escrito, oral o audiovisual).

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

10. Seguimiento del servicio de voluntariado

Objetivos

En el seguimiento, la organización de envío apoya a los voluntarios en la reflexión sobre sus experiencias de aprendizaje, diseña la conclusión del servicio voluntario y confirma el compromiso.

	Estándares de calidad Quifd	Indicadores y explicaciones	Acreditación a aportar por parte de la organización de envío
Outgoing e Incoming	10.1 Reflexión La organización de envío se encarga de que los voluntarios reflexionen sobre sus experiencias de aprendizaje.	La oferta de reflexión está en consonancia con el plan pedagógico. Temas posibles son: <ul style="list-style-type: none"> • evolución de las competencias propias, • desarrollo de intereses y motivos, • éxitos y retos del voluntariado, • compromiso voluntario después del servicio voluntario, • orientación después de terminar el servicio de voluntariado. 	Demostración mediante: <ul style="list-style-type: none"> • descripción del procedimiento y • pruebas de los lugares de asignación seleccionados por Quifd (p. ej. plan del seminario o documentación del seminario de seguimiento, documentación de una entrevista de evaluación).
Outgoing e Incoming		10.1 ww Indicadores adicionales que deben verificarse La organización de envío se encarga de ofrecer a todos los voluntarios una reflexión en forma de un seminario de seguimiento (outgoing) o de jornadas de seminario (incoming). La organización de envío se ocupa de que los voluntarios participen en un seminario de seguimiento.	Prueba, por ejemplo, mediante: <ul style="list-style-type: none"> • carta de invitación, • programa del seminario, • documentación del seminario.

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

Outgoing e Incoming	<p>10.2 ww Despedida de los voluntarios La organización de envío se encarga de que los voluntarios reciban una despedida digna.</p>	<p>La organización de envío o la organización cooperante / el lugar de asignación se despiden del voluntario. Un entorno digno se caracteriza por el tiempo y el espacio para reconocer el servicio del voluntario.</p>	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • descripción del procedimiento y • documentación (p. ej. fotos, cartas de agradecimiento, invitaciones, programas), por ejemplo, de un acto de clausura, una celebración, una reunión de la junta directiva, el seminario final.
Outgoing e Incoming	<p>10.3 Certificado La organización de envío se encarga de que los voluntarios reciban un certificado tras su servicio voluntario.</p>	<p>Se incluyen los siguientes contenidos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nombre y prioridades de trabajo de la institución en la que se ha realizado el trabajo, • nombre y fecha de nacimiento del voluntario, • nombre del programa, • duración del servicio de voluntariado (inicio y fin), • campo del trabajo y descripción de las tareas del/la voluntario/a y • objetivos y contenido de la formación del voluntariado internacional de la organización de envío. <p>Otros posibles contenidos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • competencias y habilidades que fueron necesarias para la ejecución de las actividades y/o que el/la voluntario/a haya adquirido durante su compromiso, • breve descripción de la motivación, creatividad, capacidad de cooperación y competencias especiales, • nombre y función del/la instructor/a, • trabajos especiales realizados por el voluntario. 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • descripción del procedimiento / presentación de los documentos que regulan la emisión del certificado (p. ej. el acuerdo de cooperación) y • copias de los certificados para los lugares de asignación seleccionados por Quifd.

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

		<p>El certificado es expedido por la organización de envío o la organización cooperante / el lugar de asignación.</p> <p>El voluntario recibirá el documento a más tardar dos meses después de completar el seminario de seguimiento.</p>	
Outgoing	<p>10.4 Trabajo de los antiguos voluntarios (outgoing)</p> <p>La organización de envío apoya a los voluntarios en lo que respecta a las posibilidades de compromiso después del servicio de voluntariado.</p>	<p>La organización de envío informa a los voluntarios sobre las posibilidades de seguir participando (p. ej., asociaciones de voluntarios interinstitucionales, posibilidades de establecer redes en Internet, posibilidades de formación adicional para voluntarios, trabajo de antiguos voluntarios de la organización de envío).</p> <p>La organización de envío realiza actividades relacionadas con los antiguos voluntarios en una de las siguientes formas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • organiza encuentros de trabajo en red e intercambios, • ofrece acciones de formación continua, • involucra a los antiguos voluntarios en la configuración del servicio de voluntariado (p. ej. facilitación de contacto de antiguos voluntarios, aprovechamiento de informes sobre la experiencia adquirida, participación en el proceso de selección y orientación, modelos de patrocinadores / mentores) o • fomenta la formación de estructuras de cogestión (p. ej. creación de un comité de voluntarios o de un sistema de portavoces). 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • descripción del procedimiento y • presentación de los documentos correspondientes, como p. ej. un plan de trabajo de los antiguos voluntarios, invitaciones a encuentros de antiguos voluntarios o tertulias, listas de correo, boletín informativo sobre el trabajo de los antiguos alumnos y acuerdos de cooperación de los antiguos voluntarios).

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

11. Autoevaluación y desarrollo de la calidad

Objetivos

La organización de envío explora tanto los puntos fuertes como las debilidades de la prestación del servicio voluntario. El objetivo es garantizar y seguir desarrollando su propia calidad a largo plazo mediante la revisión continua de los objetivos en forma de autoevaluación. De este modo, se puede determinar si se alcanzan los objetivos previstos para todos los participantes y cómo, y dónde es necesario cambiar o desarrollar.

	Estándares de calidad Quifd	Indicadores y explicaciones	Acreditación a aportar por parte de la organización de envío
Outgoing e Incoming	<p>11.1 Evaluación con los voluntarios</p> <p>La organización de envío realiza una evaluación del voluntariado con los voluntarios, analiza los resultados y los utiliza para seguir perfeccionando la calidad de la organización de envío.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La organización de envío ha formulado los objetivos de la evaluación con los voluntarios. • La organización de envío ha seleccionado los métodos para la evaluación (p. ej. cuestionarios, evaluación de los informes finales, observación de los participantes en los talleres, entrevistas, evaluación de las reacciones durante el año) y • La organización de envío ha definido un procedimiento para la evaluación y el uso posterior de los resultados. 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • descripción del procedimiento en el que se explica tanto la realización y el análisis de la evaluación como el uso posterior de los resultados (p. ej. el plan de autoevaluación) y • presentación de los resultados de la evaluación.
Outgoing e Incoming	<p>11.2 Evaluación con organizaciones cooperantes y lugares de asignación</p> <p>La organización de envío realiza una evaluación del voluntariado junto con los lugares de asignación / las organizaciones cooperantes, analiza los</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La organización de envío ha formulado los objetivos de la evaluación con los lugares de asignación / las organizaciones cooperantes. • La organización de envío ha seleccionado los métodos para la evaluación (p. ej. cuestionarios, evaluación de los feedbacks, observación de los participantes en los talleres, entrevistas, intercambio regular con los lugares de asignación / las organizaciones cooperantes) y 	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • descripción del procedimiento en el que se explica tanto la realización y el análisis de la evaluación como el uso posterior de los resultados (p. ej. el plan de autoevaluación) y • presentación de los resultados de la evaluación.

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

	resultados y los utiliza para seguir perfeccionando el trabajo de la organización de envío.	<ul style="list-style-type: none"> La organización de envío ha definido un procedimiento para la evaluación y el uso posterior de los resultados. 	
Outgoing e Incoming	<p>11.3 Encuesta a los voluntarios La organización de envío realiza una encuesta a los voluntarios durante el periodo de certificación (durante y al final) y la analiza para mejorar la calidad del servicio. <i>(Opcional)</i></p>	<p>La calidad de los resultados puede medirse basándose en la autoevaluación de los voluntarios sobre su evolución, p. ej. en las siguientes áreas:</p> <ul style="list-style-type: none"> competencias personales/formación de la identidad, competencias socio-comunicativas, competencias de acción, competencia técnica y lingüística, orientación profesional, voluntad de comprometerse, satisfacción general. <p>La encuesta refleja a qué procesos y estructuras del servicio de voluntariado se deben los cambios observados en los voluntarios. La evaluación puede realizarse de varias formas, por ejemplo, mediante entrevistas cualitativas, cuestionarios ex ante / ex post elaborados por Quifd (durante / al final) o elaborando un manual de usuario sobre la calidad de los resultados.</p>	<p>Demostración mediante:</p> <ul style="list-style-type: none"> descripción del procedimiento, explicando tanto la evaluación como el uso posterior de los resultados, y presentación de los resultados de la evaluación.

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

Anexo

Ámbito de aplicación: las normas se aplican tanto al envío como a la acogida en todos los programas de voluntariado. Se marcan ámbitos de aplicación separados, por ejemplo, para el programa ww, es decir que las organizaciones de envío que ofrecen voluntariados de ww deben cumplir con los estándares e indicadores de ww, además de sus estándares.

Requisitos de los documentos de verificación: deben presentarse las pruebas requeridas. En algunos estándares, una selección no exhaustiva de posibles pruebas es una simple sugerencia ("prueba, por ejemplo, mediante").

Organización cooperante: organización en el extranjero que actúa como organización de acogida para voluntarios de Alemania o como organización de envío para voluntarios del Sur-Norte. En algunos casos, la organización cooperante y el lugar de asignación en el extranjero son idénticos.

Lugares de asignación: los lugares de asignación son instituciones en el extranjero o en Alemania donde trabajan voluntarios. Un lugar de asignación es una unidad organizativa; en un lugar de asignación puede haber **varios puestos** ocupados por diferentes voluntarios.

Certificación para organizaciones de envío de voluntariados internacionales con weltwärts

Leyenda de los colores de fuente utilizados:

estándares e indicadores solo a cumplir por el programa de fomento weltwärts

Modificado el 27 de abril de 2021

Übersetzung gefördert durch/ Traducción traducción al español financiada por ENGAGEMENT GLOBAL

Mit Mitteln des



Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

weltwärts